

## Indice

|  |      |
|--|------|
| DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ .....                                   | p. 2 |
| AVVERTENZE GENERALI .....  | p. 2 |
| 1 DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE .....                         | p. 3 |
| 2 DIMENSIONI .....   | p. 3 |
| 3 FUNZIONAMENTO .....  | p. 4 |
| 4 ACCESSORI .....  | p. 4 |
| 5 INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO .....                                  | p. 4 |
| 5.1 TIPOLOGIE DI INSTALLAZIONE .....                                   | p. 4 |
| 5.2 POSIZIONAMENTO E DIMENSIONAMENTO DEI COMPONENTI .....              | p. 5 |
| 5.2.1 POSIZIONAMENTO RICEVITORE FISSO .....                            | p. 5 |
| 5.2.2 DIMENSIONAMENTO PROFILI IN GOMMA .....                           | p. 5 |
| 5.2.3 DIMENSIONAMENTO PROFILO DI SOSTEGNO .....                        | p. 5 |
| 5.3 SEQUENZA DI MONTAGGIO .....  | p. 5 |
| 5.3.1 INSTALLAZIONE PROFILO DI SOSTEGNO .....                          | p. 5 |
| 5.3.2 INSTALLAZIONE DEI PROFILI IN GOMMA E DEL RICETRASMETTITORE ..... | p. 6 |
| 5.3.3 INSTALLAZIONE CALOTTE DI CHIUSURA .....                          | p. 6 |
| 5.3.4 INSTALLAZIONE RICEVITORE FISSO .....                             | p. 6 |
| 5.3.5 INSTALLAZIONE PROFILO DI ACCOPPIAMENTO .....                     | p. 7 |
| 6 COLLEGAMENTI ELETTRICI .....   | p. 7 |
| 7 DIAGNOSTICA DI FUNZIONAMENTO .....                                   | p. 7 |
| 8 OPERAZIONI FINALI .....  | p. 8 |
| 9 SOSTITUZIONE BATTERIE .....  | p. 8 |
| 9.1 TRASMETTITORE SUPERIORE ED INFERIORE .....                         | p. 8 |
| 9.2 RICETRASMETTITORE .....  | p. 8 |
| 10 MANUTENZIONE .....  | p. 8 |
| 11 IDENTIFICAZIONE DELL'IMPIANTO .....                                 | p. 8 |
| 12 MONTAGGIO RICEVITORE FISSO SU COLONNETTA SAFEBEAM .....             | p. 9 |

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ**  
**ALLEGATO II - parte C - Direttiva Macchine**

**Fabbricante:** FAAC S.p.A.  
**Indirizzo:** Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIA  
**Dichiara che:** Il dispositivo di protezione attiva opto-elettronico mod. MSE 110 W,  
• è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle seguenti direttive CEE:

EN 12978 - Categoria 2  
73/23/CEE e successiva modifica 93/68/CEE.  
89/336/CEE e successiva modifica 92/31/CEE e 93/68/CEE

Nota aggiuntiva:  
Questo prodotto è stato sottoposto a test in una configurazione tipica omogenea  
(tutti prodotti di costruzione FAAC S.p.A.)

Bologna, 01 gennaio 2006.

L'Amministratore Delegato

A. Bassi

**AVVERTENZE GENERALI**

- Attenzione! È importante per la sicurezza delle persone seguire attentamente tutta l'istruzione.
- Una errata installazione o un errato uso del prodotto può portare a gravi danni alle persone.
- Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto e conservarle per riferimenti futuri.
- Il simbolo  evidenzia le note importanti per la sicurezza delle persone e l'integrità dell'automazione.
- Il simbolo  richiama l'attenzione sulle note riguardanti le caratteristiche od il funzionamento del prodotto.
- Lo smaltimento di ogni componente della costa di sicurezza MSE 110W deve essere effettuato nel rispetto delle normative vigenti.
- **NON** utilizzare componenti diversi né eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte del sistema di sicurezza MSE110W, attenersi a quanto espressamente specificato in queste istruzioni.
- La costa di sicurezza MSE110W **NON** deve essere utilizzata come dispositivo di normale arresto o di arresto di emergenza di porte o cancelli motorizzati.
- La costa di sicurezza MSE110W se utilizzata in queste applicazioni **NON** ne garantisce la sicurezza:
  - chiuse e paratie.
  - porte di ascensori.
  - porte di veicoli.
  - porte blindate.
  - porte utilizzate principalmente per trattenere animali.
  - sipari teatrali in tessuto.
  - barriere ferroviarie.
  - barriere utilizzate esclusivamente per veicoli.
- La costa di sicurezza MSE110W **NON** deve essere utilizzata come arresto di emergenza di macchine operatrici.
- La costa di sicurezza MSE110W **NON** garantisce una corretta funzionalità se installata in ambienti con livelli di inquinamento elettromagnetico superiore a quello specificato nella norma EN 61000-6-4 o EN 55014-2 quando montato su porte da garage ad uso domestico.
- **NON** installare la costa in ambienti con rischio di incendio e/o esplosione.

# MSE 110 W

## 1 DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

Le presenti istruzioni sono valide per la costa di sicurezza FAAC Mobile Safety Edge (MSE 110 W).

MSE 110 W è un dispositivo di sicurezza conforme alla Norma Europea EN 12978 categoria 2 e può essere installata SOLO per proteggere il bordo primario (di apertura o di chiusura) dell'anta mobile di un cancello scorrevole.

Inoltre svolge contemporaneamente la funzione di fotocellula (EN 12453 C + D).

Per l'installazione ed il funzionamento attenersi scrupolosamente a quanto indicato nella presente istruzione. Evitare qualsiasi altro utilizzo.

 Leggere attentamente le **AVVERTENZE GENERALI**.

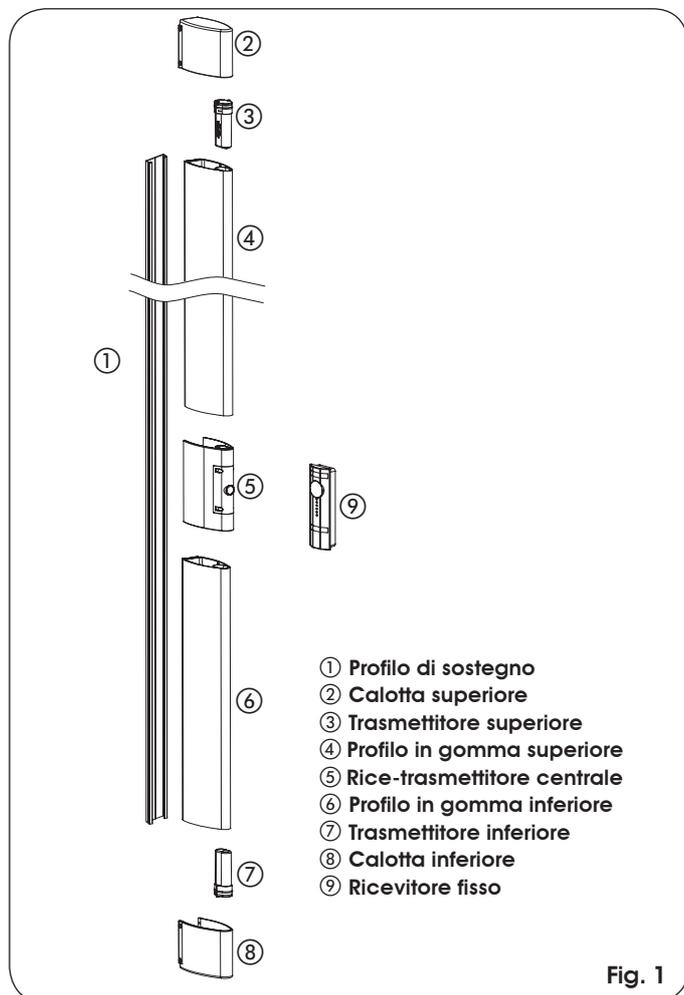
 Al fine di evitare possibili interferenze, **NON** utilizzare fotocellule su cancelli scorrevoli dove è prevista la costa di sicurezza MSE 110W.

MSE 110W è costituita da una parte mobile ed una fissa:

- La parte mobile comprende due unità emettitrici (Fig. 1 rif. ③ e ⑦) poste alle estremità di un profilo in gomma (Fig. 1 rif. ④ e ⑥) ed una ricetrasmittente (Fig. 1 rif. ⑤) posta in posizione intermedia. Tutte queste unità funzionano con batterie al litio mod. **AA - L91 - 1,5V**.

Il profilo in gomma è sostenuto da un apposito supporto in alluminio (Fig. 1 rif. ①).

- La parte fissa è costituita da un ricevitore (Fig. 1 rif. ⑨) che ha la funzione di comunicare con l'apparecchiatura e, tramite appositi leds, di segnalare all'utente lo stato del dispositivo.



TAB. 1 CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI MSE 110 W

| MSE 110 W                                   |                |
|---|----------------|
| Temperatura ambiente (°C)                   | -20 ± +55      |
| Grado di protezione (IP)                    | 55             |
| Tempo di rilevazione bordo sensibile (msec) | 30             |
| Tempo di rilevazione fotocellula (msec)     | 90             |
| Altezza massima della costa (m)             | 2,5            |
| Ampiezza massima del varco (m)              | 15             |
| Certificazione                              | EN12978 cat. 2 |

TAB. 2 CARATTERISTICHE TECNICHE TRASMETTITORE MOBILE

| TRASMETTITORE MOBILE - ③ e ⑦   |                 |
|--|-----------------|
| Alimentazione batteria al litio  | 2x1,5 V. AA L91 |
| Autonomia (anni)   | ~3              |
| Tempo di funzionamento residuo in seguito alla segnalazione di batteria scarica (mesi) | 2               |
| Distanza massima dal ricetrasmittitore (m)   | 2,5             |

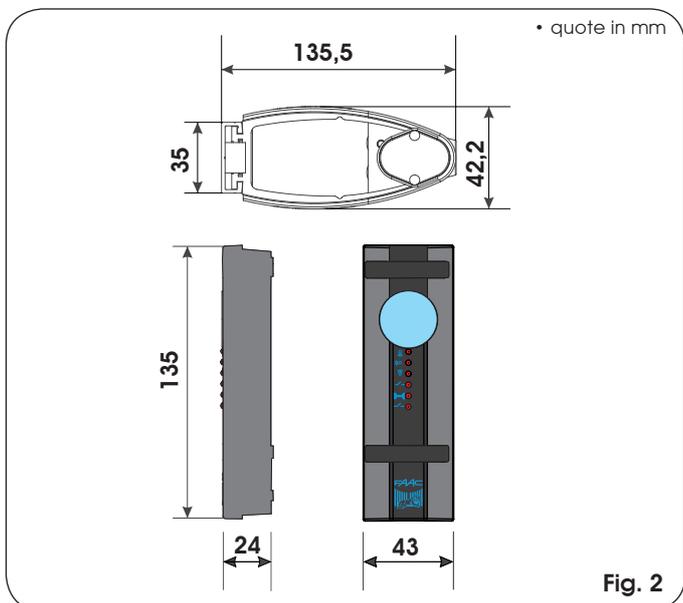
TAB. 3 CARATTERISTICHE TECNICHE RICETRASMETTITORE MOBILE

| RICETRASMETTITORE MOBILE - ⑤   |                   |
|--|-------------------|
| Alimentazione batteria al litio  | 2 x 1,5 V. AA L91 |
| Autonomia (anni)   | ~3                |
| Tempo di funzionamento residuo in seguito alla segnalazione di batteria scarica (mesi) | 2                 |
| Distanza massima da ricevitore fisso (m)   | 15                |

TAB. 4 CARATTERISTICHE TECNICHE RICEVITORE FISSO

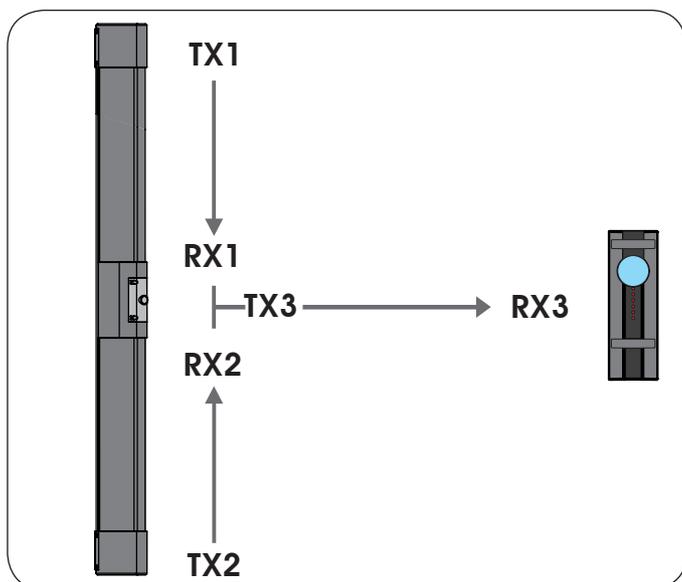
| RICEVITORE FISSO - ⑨          |        |
|-------------------------------|--------|
| Alimentazione (Vdc)           | 24     |
| Tipo di contatti in uscita    | 1 N.C. |
| Portata contatto a 24 Vdc (A) | 1      |

## 2 DIMENSIONI

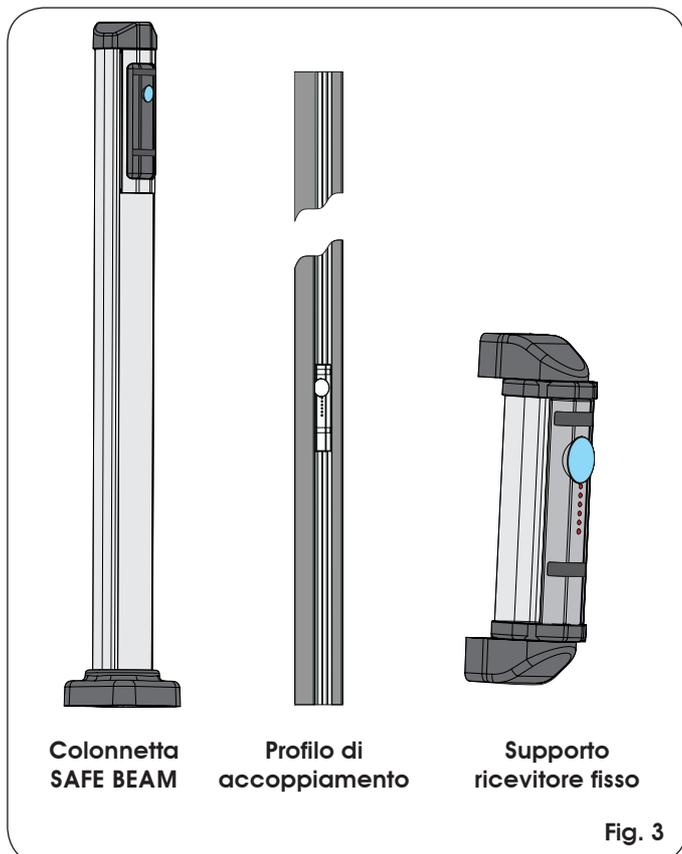


### 3 FUNZIONAMENTO

I trasmettitori a raggi infrarosso (TX1 e TX2), all'interno del bordo sensibile, comunicano con il ricetrasmittitore centrale, il quale, a sua volta, è in comunicazione con il ricevitore fisso (RX3). L'interruzione del fascio luminoso tra emettitore e ricevitore, sulla parte mobile (in seguito ad un urto sul profilo deformabile) o l'interruzione del fascio luminoso tra ricetrasmittitore mobile e ricevitore fisso provoca l'intervento della costa di sicurezza.



### 4 ACCESSORI

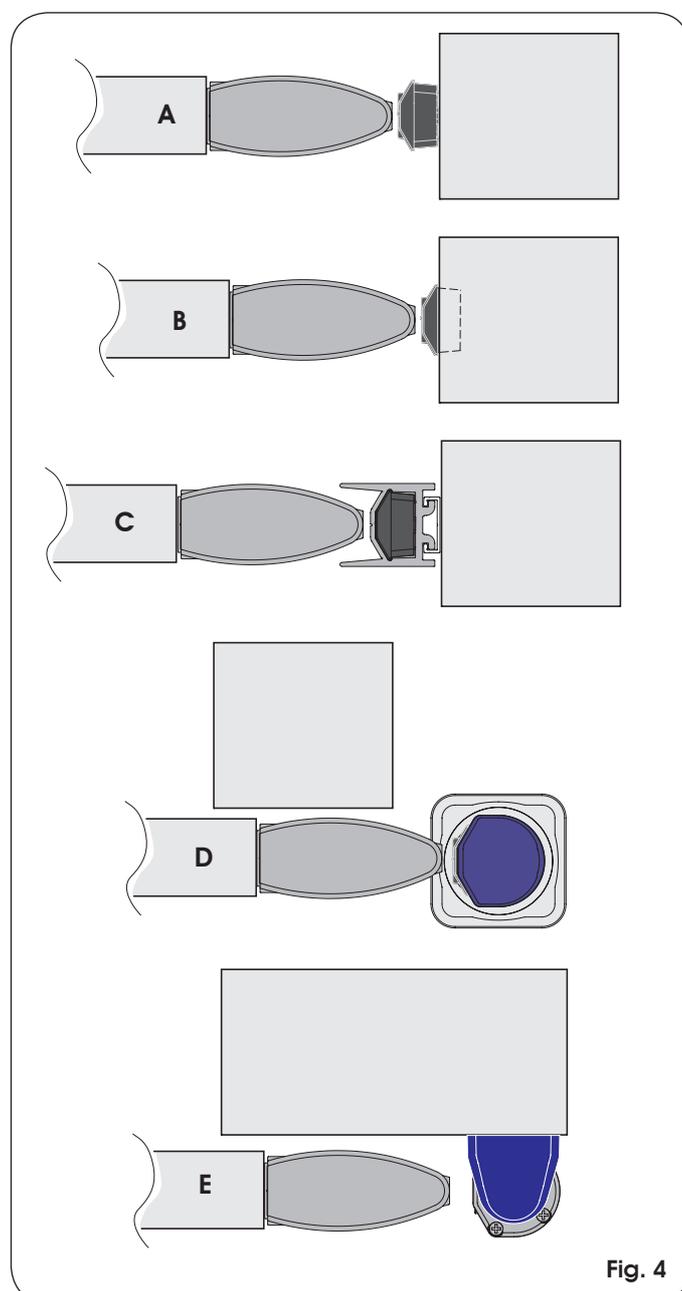


### 5 INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO

#### 5.1 TIPOLOGIE DI INSTALLAZIONE

Il ricevitore fisso può essere installato utilizzando varie soluzioni, in base al tipo di cancello scorrevole. Con l'ausilio degli accessori indicati in Fig. 3 si possono realizzare le seguenti tipologie di installazione:

- 1) Il cancello e il pilastro **sono** sullo stesso asse (Fig.4 rif.A-B-C):
  - il ricevitore viene installato direttamente sul pilastro senza nessun accessorio, a parete (Fig. 4 rif. A) o incassato (Fig. 4 rif. B). Per l'installazione vedere par. 5.3.4.
  - il ricevitore viene installato all'interno del profilo di accoppiamento (Fig. 4 rif. C). Per l'installazione vedere l'istruzione dell'accessorio par. 5.3.5.
- 2) Il cancello ed il pilastro **non** sono sullo stesso asse (Fig.4 rif.D-E):
  - il ricevitore viene installato sulla colonnetta Safe Beam (fig. 4 rif. D). Per l'installazione fare riferimento al Cap. 12.
  - il ricevitore viene installato sul supporto orientabile (Fig. 4 rif. E). Per l'installazione vedere l'istruzione dell'accessorio.



## 5.2 POSIZIONAMENTO E DIMENSIONAMENTO DEI COMPONENTI

Una volta scelto il tipo di montaggio del ricevitore fisso, dimensionare i componenti procedendo come descritto di seguito.

### 5.2.1 Posizionamento ricevitore fisso



*Per il corretto funzionamento del sistema è necessario prestare particolare attenzione all'allineamento delle lenti del ricevitore fisso e del ricevitore.*

Quando il ricevitore fisso **non** è installato su colonnetta Safe Beam posizionarlo in modo che la lente posta sul frontale (fig. 8 rif. ①) si trovi ad un'altezza **HT** compresa tra 50 e 55 cm da terra (**HT** vedere Fig. 5).

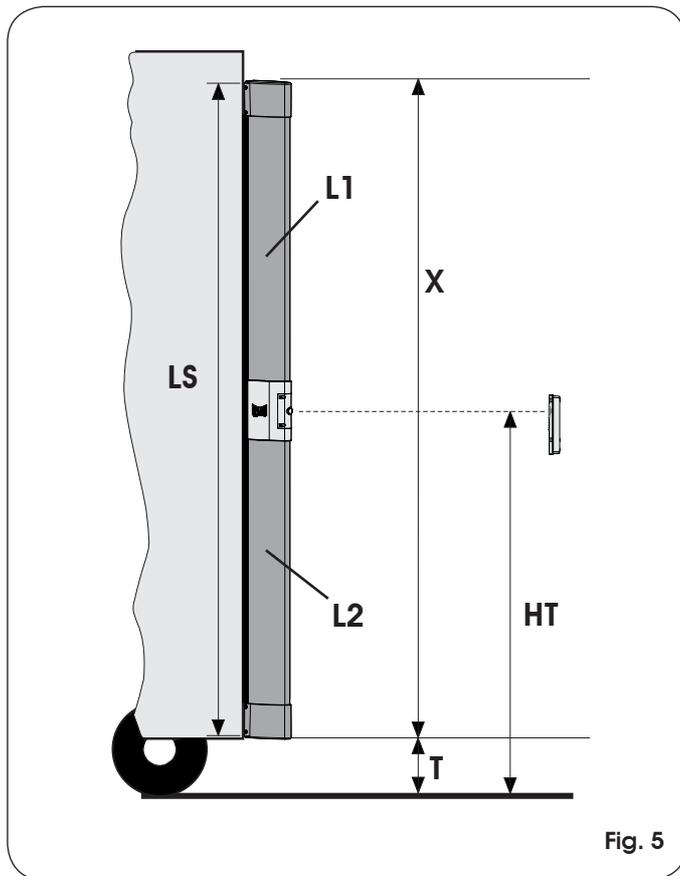


Fig. 5

### 5.2.2 Dimensionamento profili in gomma

Il profilo in gomma viene fornito in un solo pezzo lungo 2,5 m. Per il corretto dimensionamento dei profili in gomma superiore ed inferiore utilizzare le formule di seguito riportate (tutte le quote sono espresse in millimetri).

Si raccomanda di effettuare i tagli del profilo in gomma, in modo netto e preciso.

Profilo in gomma inferiore **L2**:

$$L2 = HT - T - 63,5$$

dove:

**HT** = Altezza tra la lente del ricevitore fisso ed il suolo.

**T** = Distanza dal suolo alla costa finita.



*La quota T non deve risultare inferiore a 40 mm. Al di sotto di tale misura, sarebbe impossibile montare la calotta inferiore, e quindi l'installazione risulterebbe incompleta.*

Profilo in gomma superiore **L1**:

$$L1 = X + T - HT - 63,5$$

dove:

**X** = Lunghezza totale della costa finita (max. 2500mm)

**T** = Distanza dal suolo alla costa finita.

**HT** = Altezza tra la lente del ricevitore fisso ed il suolo.

### 5.2.3 Dimensionamento profilo di sostegno

Il profilo di sostegno in alluminio deve essere tagliato utilizzando la seguente formula:

$$LS = X - 16$$

dove:

**X** = Lunghezza totale della costa finita (max. 2500mm).

## 5.3 SEQUENZA DI MONTAGGIO

### 5.3.1 Installazione profilo di sostegno

- Effettuare con precisione, una foratura  $\varnothing$  4mm a 8 mm da ciascuna estremità del profilo di sostegno (fig. 6).



*Questi due fori verranno utilizzati per il fissaggio dei distanziali di appoggio (fig. 6 rif. ①).*

- Centrare il profilo di sostegno rispetto al bordo da proteggere, lasciando 8 mm ad ogni estremità.
- Effettuare ulteriori forature  $\varnothing$  4mm intermedie, a passi di circa 40 cm (fig. 6).
- Utilizzare i fori eseguiti per fissare il profilo di sostegno facendo attenzione a:
  - Inserire il distanziale di appoggio in corrispondenza del foro inferiore (fig. 6 rif. ①).
  - Lasciare libero il foro superiore (il distanziale di appoggio verrà installato in un secondo tempo).
  - Utilizzare viti/tasselli adeguati al materiale di costruzione dell'anta.

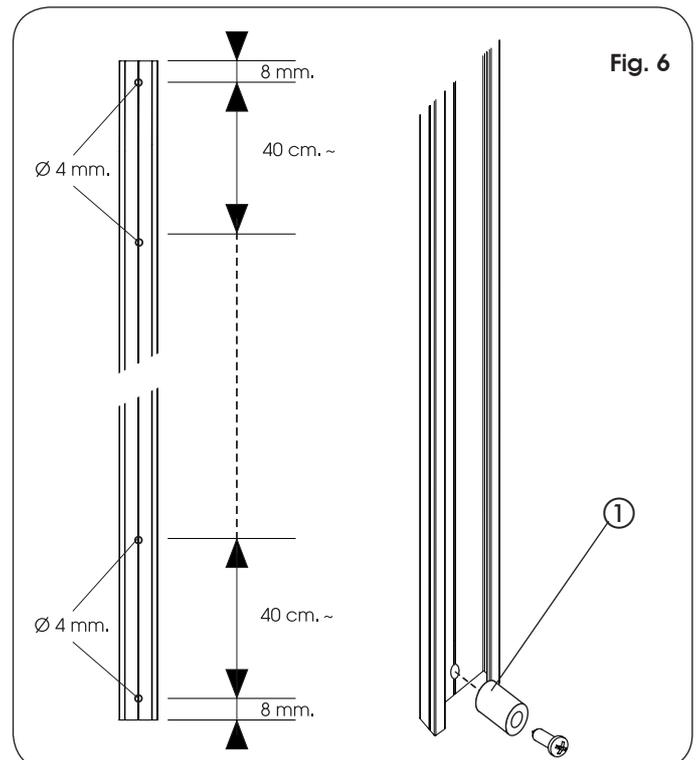


Fig. 6

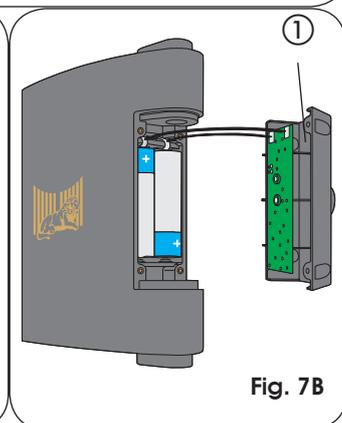
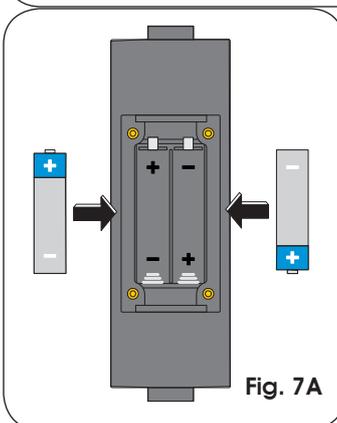
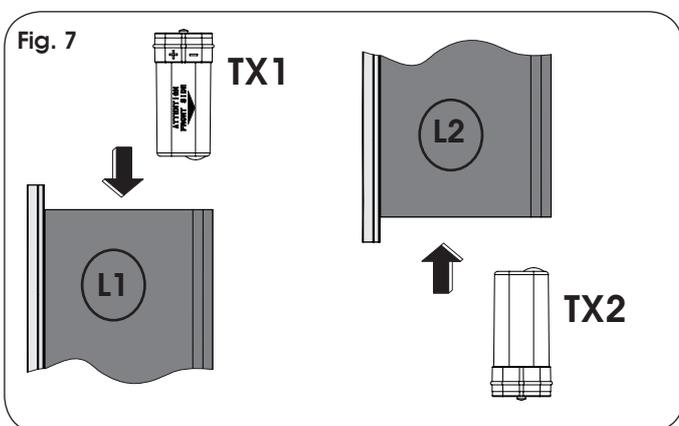
### 5.3.2 Installazione dei profili in gomma e del ricetrasmittitore

**!** Inserire le batterie (fornite a corredo) nei trasmettitori superiore ed inferiore, rispettando le polarità indicate sul contenitore plastico (TX1 e TX2 Fig. 7).

- Inserire i trasmettitori alle estremità dei profili in gomma rispettando il senso indicato in Fig. 7, con la lente in prossimità del bordo frontale di rilevazione della costa.
- Inserire il profilo in gomma inferiore facendolo scorrere dall'alto verso il basso lungo il profilo di sostegno, portandolo a battuta sul distanziale di appoggio inferiore.
- Sul ricetrasmittitore rimuovere il frontale (rif. ① Fig. 7B).

**!** Inserire le batterie (fornite a corredo) nel ricetrasmittitore, rispettando le polarità (Fig. 7A).

- Rimontare il frontale (rif. ① Fig. 7B), avvitando tutte le viti fornite a corredo, verificando al momento dell'inserimento del frontale, un breve lampeggio della lente sul frontale stesso a conferma del corretto montaggio.



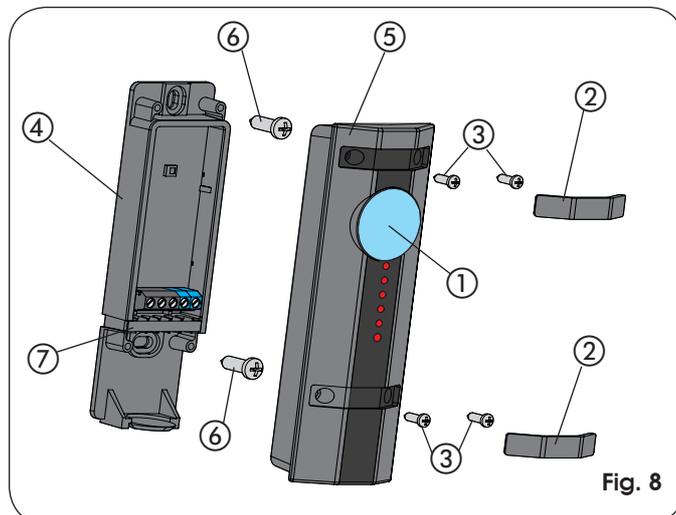
- Inserire il ricetrasmittitore in modo che il logo non risulti capovolto, facendolo scorrere dall'alto verso il basso lungo il profilo di sostegno, fino ad introdurre completamente l'innesto rigido nel profilo in gomma. Verificare che il profilo in gomma ed il ricetrasmittitore siano a battuta tra di loro.
- Inserire il profilo in gomma superiore facendolo scorrere dall'alto verso il basso lungo il profilo di sostegno, controllando la completa introduzione dell'innesto rigido nel profilo in gomma. Verificare che il profilo in gomma ed il ricetrasmittitore siano a battuta tra di loro.
- Fissare il distanziale di appoggio nel foro superiore, lasciato libero precedentemente.

### 5.3.3 Installazione calotte di chiusura

Applicare le calotte di chiusura, verificando che siano a battuta con i profili in gomma e fissare con viti autofilettanti (fornite a corredo) in corrispondenza delle sedi preforate.

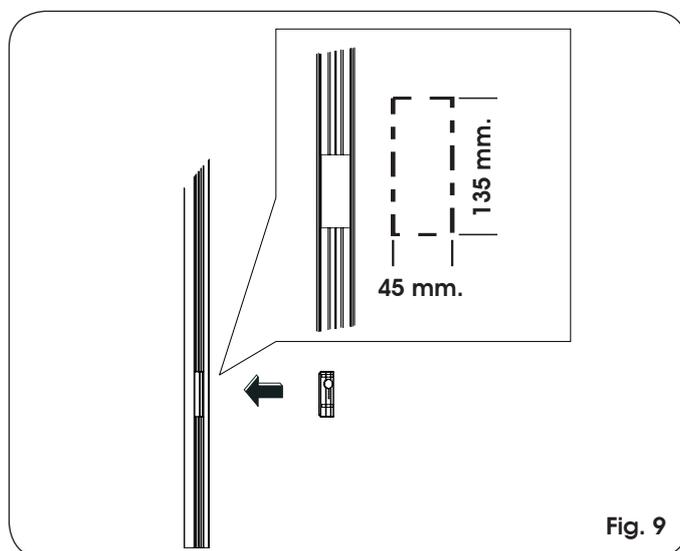
### 5.3.4 Installazione ricevitore fisso

**!** **ATTENZIONE** prima di installare il ricevitore fisso annotare il numero seriale, riportato sulla targa dati applicata sul retro, come indicato nel Cap. 8 OPERAZIONI FINALI.



Posizionare il ricevitore fisso in modo che la lente posta sul frontale (Fig. 8 rif. ①) si trovi ad un'altezza da terra compresa tra 50 e 55 cm (HT vedere Fig. 5).

- Separare il fondo (Fig. 8 rif. ④) dal frontale (Fig. 8 rif. ⑤).
- Segnare per la foratura, i 2 punti di fissaggio corrispondenti alle viti (Fig. 8 rif. ⑥), non fornite.
- Utilizzando viti e tasselli adeguati, fissare il fondo del ricevitore (Fig. 8 rif. ④).
- Per il passaggio dei cavi utilizzare la predisposizione nella parte inferiore del ricevitore.
- Effettuare i collegamenti elettrici come indicato al Cap. 6, utilizzando il pressacavo in gomma (Fig. 8 rif. ⑦).
- Assemblare il coperchio frontale (Fig. 8 rif. ⑤) con il fondo (Fig. 8 rif. ④) utilizzando le viti (Fig. 8 rif. ③), fornite a corredo.
- Terminare il montaggio del ricevitore applicando le protezioni in gomma (Fig. 8 rif. ②) sulle viti.



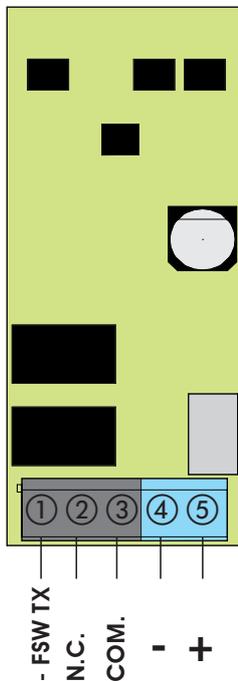
### 5.3.5 Installazione profilo di accoppiamento

Il profilo di accoppiamento ed il suo profilo in alluminio devono essere tagliati almeno della stessa lunghezza della costa finita (quota X di Fig. 5).

- Effettuare i tagli, del profilo di accoppiamento, in modo netto e preciso.
- Se si utilizza questo profilo per installare il ricevitore fisso è necessario effettuare un taglio nella gomma anteriore per creare una nicchia dove alloggiare il ricevitore ad un'altezza compresa tra 50 e 55 cm da terra, utilizzando la dima di foratura fornita a corredo (vedere Fig. 9).
- Effettuare, sul profilo di alluminio, una serie di fori Ø 4mm intermedi, a passi di circa 40 cm
- Appoggiare il profilo di alluminio al pilastro ed utilizzare i fori eseguiti per fissarlo.

 **Muovendo il cancello manualmente, controllare che, in posizione di chiusura, la costa di sicurezza sia in corrispondenza del profilo di alluminio.**

- Infilare dall'alto verso il basso il profilo di accoppiamento in gomma nel profilo di alluminio fino a portare la nicchia all'altezza adeguata per il posizionamento del ricevitore fisso.
- Muovendo il cancello manualmente, verificare che in posizione di chiusura la costa penetri all'interno del profilo di accoppiamento in gomma.
- Predisporre i cavi per il collegamento elettrico utilizzando la nicchia, creata sul profilo di accoppiamento (Fig. 9).
- Fissare il ricevitore fisso (par. 4.3.4.).
- Terminare l'installazione applicando i tappi di chiusura alle estremità del profilo di accoppiamento.



- ① = Fail-Safe (Da collegare al morsetto fail safe dell'apparecchiatura elettronica)
- ② = Contatto relè N.C.
- ③ = Comune contatto relè
- ④ = 0 V
- ⑤ = 24 V

Fig. 10

### 6 COLLEGAMENTI ELETTRICI

Eseguire i collegamenti elettrici sulla morsettiera del ricevitore fisso facendo riferimento alle istruzioni delle apparecchiature elettroniche, nelle diverse configurazioni. Per il collegamento del ricevitore fisso utilizzare cavi di sezione minima di 0,5 mm<sup>2</sup>. e non superare distanze pari a 200 mt.

 **SE NON SI UTILIZZA UN'APPARECCHIATURA PROVISTA DI INGRESSO FAIL SAFE E' NECESSARIO COLLEGARE IL MORSETTO ① CON IL MORSETTO ④ DEL RICEVITORE FISSO.**

### 7 DIAGNOSTICA DI FUNZIONAMENTO

I 6 LED che si trovano sul ricevitore fisso consentono di diagnosticare l'installazione ed il corretto funzionamento di tutti i dispositivi che compongono la costa di sicurezza MSE110W.

Il funzionamento e l'installazione corretti sono identificati dall'accensione a luce fissa di tutti i 6 LED.

Per il significato di ciascun LED fare riferimento alla Tab. 5

- L'intervento della costa di sicurezza MSE110W provoca sempre lo spegnimento contemporaneo dei LED 4 e 6.
- L'interruzione del raggio del ricetrasmittitore (Fig. 1 rif. ⑤) provoca lo spegnimento di tutti i 6 LED.
- Lo schiacciamento del bordo sensibile superiore della costa, comporta lo spegnimento dei LED 1, 4 e 6.
- Lo schiacciamento del bordo sensibile inferiore della costa, comporta lo spegnimento dei LED 3, 4 e 6.
- Lo spegnimento del LED 5 ha i seguenti significati:
  - La distanza tra il ricevitore fisso (Fig. 1 rif. ⑨) ed il ricetrasmittitore (Fig. 1 rif. ⑤) è troppo elevata.
  - L'allineamento tra ricevitore fisso e ricetrasmittitore non è corretto.
  - L'intensità del segnale non è sufficiente per un corretto funzionamento.

Tab. 5

| POSIZIONE LED | ACCESO                            | SPENTO                                | LAMPEGGIANTE   |
|---------------|-----------------------------------|---------------------------------------|--|
| LED 1         | TRASMETTITORE SUPERIORE ALLINEATO | TRASMETTITORE SUPERIORE NON ALLINEATO | TRASMETTITORE ALLINEATO MA CON BATTERIE QUASI SCARICHE |
| LED 2         | TRASMETTITORE CENTRALE ALLINEATO  | TRASMETTITORE CENTRALE NON ALLINEATO  | TRASMETTITORE ALLINEATO MA CON BATTERIE QUASI SCARICHE |
| LED 3         | TRASMETTITORE INFERIORE ALLINEATO | TRASMETTITORE INFERIORE NON ALLINEATO | TRASMETTITORE ALLINEATO MA CON BATTERIE QUASI SCARICHE |
| LED 4         | RELE' 1 ATTIVO                    | RELE' 1 NON ATTIVO                    | ---  |
| LED 5         | SEGNALE INFRAROSSO SUFFICIENTE    | SEGNALE INFRAROSSO INSUFFICIENTE      | ---  |
| LED 6         | RELE' 2 ATTIVO                    | RELE' 2 NON ATTIVO                    | ---  |



Dopo avere disallineato un dispositivo, al riallineamento è possibile che il relativo LED lampeggi per 2-3 secondi. Questo lampeggio momentaneo non è da considerarsi come segnalazione di batteria scarica.

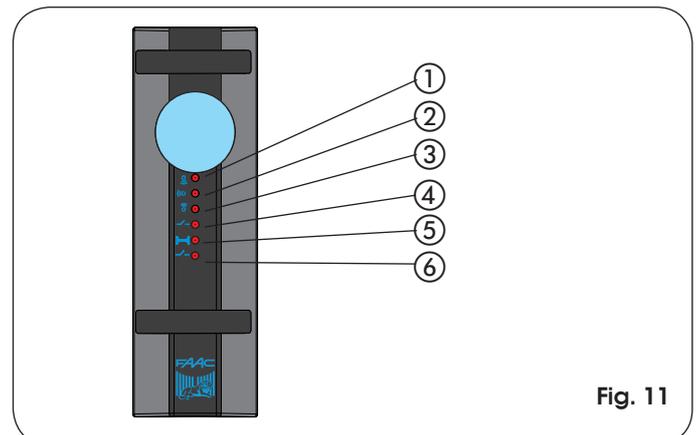


Fig. 11

## 8 OPERAZIONI FINALI

### ATTENZIONE

Sul retro del ricevitore fisso è applicata una targa dati come quella riportata in Fig. 12. Sulla targa è riportato un numero seriale identificativo dell'impianto relativamente alla costa di sicurezza.

Ricopiare il numero seriale del ricevitore fisso nello spazio indicato in Fig. 12 come Serial n° \_\_\_\_\_, sia su questo Manuale di Installazione, al capitolo 11, sia nella targa dati della Guida Utente. In caso di sostituzione del ricevitore fisso, riscrivere il nuovo numero seriale, sia sulla targa dati del Manuale di Installazione sia nella Guida Utente.

 **L'inosservanza di questa procedura comporta l'invalidazione del certificato di conformità dell'impianto.**

 **Istruire correttamente, sul funzionamento del dispositivo di protezione MSE 110 W, le persone che utilizzano il cancello.**

 **Rilasciare la Guida Utente all'utilizzatore finale.**

## 9 SOSTITUZIONE BATTERIE

Le batterie da utilizzare sono al litio mod. AA - L91-1,5V.

Le batterie sostituite vanno smaltite in conformità alle normative vigenti.

### 9.1 TRASMETTITORE SUPERIORE ED INFERIORE

Per sostituire le batterie nel trasmettitore superiore (Fig.1 rif.③) ed inferiore (Fig1 rif.⑦) procedere come segue:

- 1) Svitare le viti delle calotte (Fig.1 rif.② - ⑧ ), del trasmettitore al quale occorre sostituire le batterie, e rimuoverla.
- 2) Estrarre il trasmettitore.
- 3) Svitare le due viti che chiudono il trasmettitore e togliere il coperchio.
- 4) Sostituire le pile rispettando le polarità indicate sul contenitore plastico (Fig.7).
- 5) Per l'assemblaggio seguire le istruzioni al capitolo 5.3.2, facendo riferimento alle istruzioni riguardanti il trasmettitore superiore o inferiore.

### 9.2 RICETRASMETTITORE

Per sostituire le batterie nel ricetrasmittitore (Fig.1 rif.⑤) seguire le istruzioni al capitolo 5.3.2 facendo riferimento alle istruzioni riguardanti il ricetrasmittitore.

## 10 MANUTENZIONE

Effettuare almeno semestralmente la verifica funzionale della costa di sicurezza con particolare attenzione all'integrità del bordo sensibile ed ai LED del ricevitore fisso.

In presenza di LED lampeggianti, fare riferimento alla TABELLA 5. Per la sostituzione delle batterie seguire le istruzioni descritte al Cap. 9.

## 11 IDENTIFICAZIONE DELL'IMPIANTO



Fig. 12

## 12 MONTAGGIO RICEVITORE FISSO SU COLONNETTA SAFEBEAM

Per l'installazione della colonnetta fare riferimento all'istruzione dell'accessorio. Per il montaggio del ricevitore fisso procedere come in Fig. 12:

1. Accorciare il carter anteriore (rif. ①) della colonnetta di 29 mm. (rif. ②).
2. Predisporre i collegamenti elettrici e rimontare il carter anteriore della colonnetta.
3. Non utilizzare la mascherina (rif. ③) di fissaggio.
4. Assemblare il supporto (rif. ④) del ricevitore fisso al coperchio della colonnetta utilizzando il primo foro (vedere particolare A).
5. Separare il frontale (rif. ⑤) del ricevitore fisso dal fondo (rif. ⑥).
6. Montare il coperchio della colonnetta.
7. Tramite il supporto (rif. ④) fissare con 2 viti il fondo del ricevitore (rif. ⑥) al profilo in alluminio della colonnetta.
8. Effettuare i collegamenti elettrici e rimontare il frontale del ricevitore (rif. ⑤).
9. Inserire i distanziali (rif. ⑦).

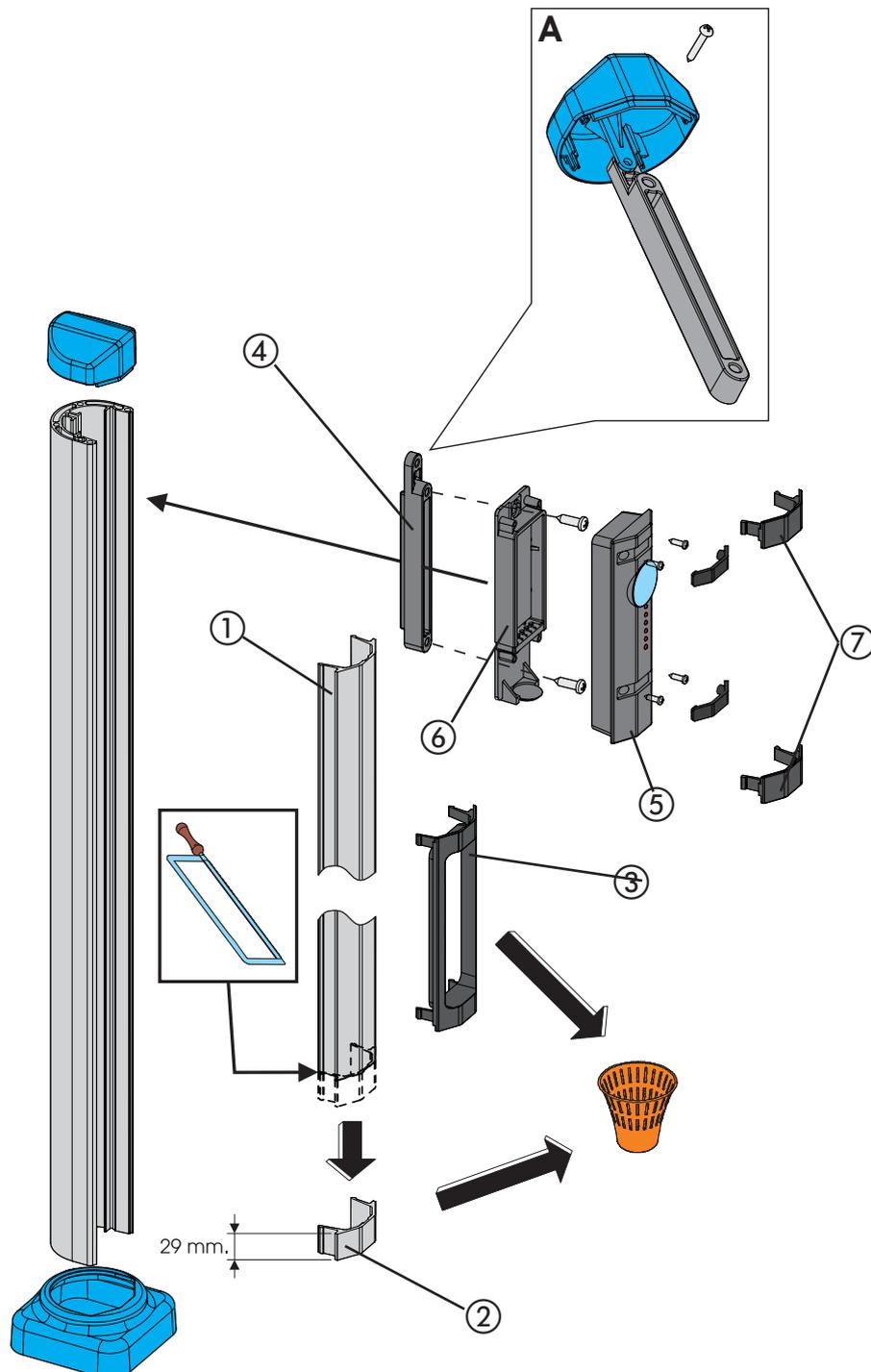


Fig. 13

## Guida per l'utente

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarle per eventuali necessità future.**

**Tutte le persone che utilizzano il cancello devono essere a conoscenza del funzionamento del dispositivo di protezione.**

### NORME GENERALI DI SICUREZZA

Un errato uso del prodotto può provocare gravi danni a persone o cose.

Alcune semplici norme di comportamento possono evitare inoltre inconvenienti accidentali:

- Non sostare assolutamente nell'area di movimento dell'impianto.
- Non permettere a persone, animali o cose di sostare nelle vicinanze dell'automazione specialmente durante il funzionamento.
- Il transito deve avvenire a porta totalmente aperta e con automazione ferma. Tenere sotto controllo la porta per tutto il movimento ed impedire l'avvicinamento di altre persone all'area interessata.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini radiocomandi o qualsiasi altro datore di impulso che possa azionare la porta.
- Non permettere a bambini di giocare con l'automazione ed in particolare con il dispositivo di sicurezza MSE110W.
- Non contrastare volontariamente il movimento della porta.
- Evitare che rami o arbusti possano interferire con il movimento della porta.
- In caso di malfunzionamenti, sbloccare la porta per consentire l'accesso ed attendere l'intervento tecnico di personale qualificato.
- Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte il sistema di sicurezza MSE110W.
- Astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto e rivolgersi solo all'installatore dell'impianto.
- Almeno semestralmente fare verificare, dall'installatore dell'impianto, l'efficienza della costa di sicurezza MSE 110 W.

### DESCRIZIONE

La costa di sicurezza MSE 110 W è un dispositivo di sicurezza conforme alla Norma Europea EN 12978 categoria 2 e può essere installata SOLO per proteggere il bordo primario (di apertura o di chiusura) dell'anta mobile di un cancello scorrevole. Inoltre svolge contemporaneamente la funzione di fotocellula (EN 12453 C + D).

### FUNZIONAMENTO

La costa di sicurezza MSE110W, permette l'arresto dell'anta scorrevole ogni qual volta si verifica lo schiacciamento del bordo sensibile o l'interruzione del raggio tra i due gruppi ottici. In caso di intervento della costa, il ripristino del normale funzionamento del cancello avverrà automaticamente al disimpegno delle sicurezze.

### MANUTENZIONE

Semestralmente fare effettuare, dall'installatore dell'impianto, la manutenzione all'intero sistema controllando che nessuna parte del dispositivo di sicurezza sia deteriorata o danneggiata.

In caso di eccessivo sporco depositato sui gruppi ottici del ricetrasmittitore e/o del ricevitore fisso, pulire delicatamente le lenti con un panno morbido.

Mensilmente effettuare un controllo al sistema di segnalazione sul ricevitore fisso, verificando che siano correttamente accesi tutti i LED di diagnostica.

In presenza di LED spenti e/o lampeggianti contattare immediatamente l'installatore dell'impianto.

### MALFUNZIONAMENTI

In caso di malfunzionamento il dispositivo di sicurezza impedisce l'utilizzo dell'automazione.

Avvertire immediatamente l'installatore dell'impianto.

### IDENTIFICAZIONE IMPIANTO



La mancata compilazione della targa dati da parte dell'installatore comporta la decadenza del certificato di conformità dell'impianto.

### TARGA DATI:

**FAAC**

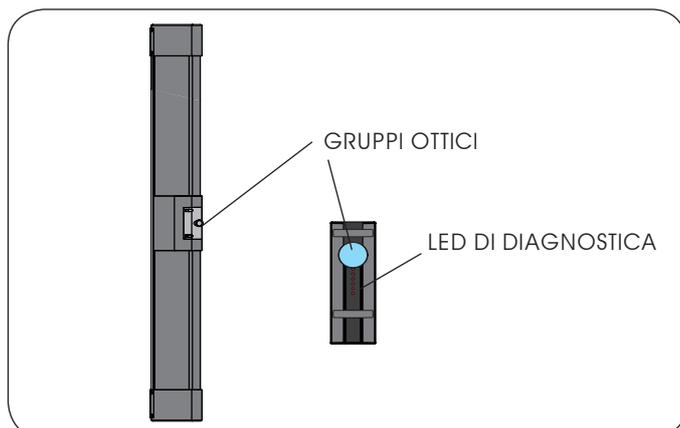
Made in Italy

Via Benini 1, Zola Predosa, 40069 Bologna

**MSE 110 W**

cod.:112001 24 Vdc 60 mA

Serial n°: \_\_\_\_\_



# REGISTRO DI MANUTENZIONE

## Dati impianto

|                    |  |
|--------------------|--|
| Installatore       |  |
| Cliente            |  |
| Tipo impianto      |  |
| Matricola          |  |
| Data installazione |  |
| Attivazione        |  |

## Configurazione impianto

| COMPONENTE                 | MODELLO | MATICOLA |
|----------------------------|---------|----------|
| Operatore                  |         |          |
| Dispositivo di sicurezza 1 |         |          |
| Dispositivo di sicurezza 2 |         |          |
| Coppia fotocellule 1       |         |          |
| Coppia fotocellule 2       |         |          |
| Dispositivo di comando 1   |         |          |
| Dispositivo di comando 2   |         |          |
| Radiocomando               |         |          |
| Lampeggiante               |         |          |
|                            |         |          |
|                            |         |          |

## Indicazione dei rischi residui e dell'uso improprio prevedibile

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

| Nr | Data | Descrizione intervento | Firme              |
|----|------|------------------------|--------------------|
| 1  |      |                        | Tecnico<br>Cliente |
| 2  |      |                        | Tecnico<br>Cliente |
| 3  |      |                        | Tecnico<br>Cliente |
| 4  |      |                        | Tecnico<br>Cliente |
| 5  |      |                        | Tecnico<br>Cliente |
| 6  |      |                        | Tecnico<br>Cliente |
| 7  |      |                        | Tecnico<br>Cliente |
| 8  |      |                        | Tecnico<br>Cliente |
| 9  |      |                        | Tecnico<br>Cliente |
| 10 |      |                        | Tecnico<br>Cliente |